

Sreda, 2. jul 2003.  
Statusna konferencija  
Svedok C-006  
Otvorena sednica  
Optuženi je pristupio Sudu  
Početak u 9.04 h

Molim ustanite. Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju zaseda. Izvolite, sedite.

**SUDIJA MEJ:** Izvolite, gospodine Najs (Nice).

**TUŽILAC NAJS:** Časni Sude, pošto je došlo do bitnih promena, moram da podnesem zahtev za promenu redosleda svedoka i tražim vašu dozvolu da vam to detaljnije objasnim na privatnoj sednici.

**SUDIJA MEJ:** Izvolite.

(privatna sednica)

**sekretar:** Sad smo na javnoj sednici.

**SUDIJA MEJ:** To su četiri svedoka koji će svedočiti uz zahtev za prihvatanje svedočenja po Pravilu 92bis. To su svedoci C-1050, C-1129, C-1194 i C-1065. Gospođo Uerc-Reclaf (Uertz-Reclaff), u vezi sa njima mi smo dobili primedbe amikusa. Prvi svedok je C-1050, to je bio svedok koji je čuo za nestanak nekoliko žrtava. On je povezan sa nekim žrtvama koje se pominju u optužnici i svedoči o njihovom nestanku. Mislim da on ne može da kaže mnogo više do da ih je video jednog dana, a onda su oni nestali. Da li je to tačno?

**TUŽILAC UERC-RECLAF:** Tako je, časni Sude, to je osoba koja jednostavno kaže da su oni odvedeni, odveo ih je Arkan ili arkanovci i on ne pominje nikakve druge grupe počionilaca zločina. Prema ranijim odlukama Pretresnog

veća, vidimo da bi ovo mogao biti jedan od svedoka po Pravilu 92bis koji će svedočiti bez unakrsnog ispitivanja.

**SUDIJA MEJ:** Ostalo troje svedoka iz ove grupe, 1129 i 1194 i 1065 se bave Erdutom, zapravo svedoče u vezi sa Erdutom. Svedokinja 1129 je videla hapšenja ljudi i može da kaže kakve su bile uniforme onih koji su hapsili. Ona je pokušala i da pronađe žrtve. Ovo se takođe odnosi na jednu od tačaka optužnice, to je paragraf 53, kao što se i kaže u zahtevu. Svedok C-1194 ima veze sa opsadom Vukovara, on daje direktne dokaze o opsadi i umešanosti JNA u opsadu. Svedoka C-1065 je uhapsila Martićeva policija koja ga je i tukla, a kasnije su ga držali u zatvoru. Amikusi misle da ovi iskazi nisu kumulativni. Šta vi kažete na to, gospođo Uerc-Reclaf?

**TUŽILAC UERC-RECLAF:** Časni Sude, ja imam sasvim drugačiji odgovor u vezi sa ovom osobom, jer ne želimo više da je zovemo. Mi smo ...

**SUDIJA MEJ:** Ne želite više da je izvedete pred Sud?

**TUŽILAC UERC-RECLAF:** Ne, mi smo videli tog svedoka, on je vrlo slabog zdravlja i jedva da je, teško da je u stanju i da dođe ovamo. Zbog toga smo odlučili da ovu osobu sasvim izbrišemo sa spiska.

**SUDIJA MEJ:** U redu, hvala. Znači, to je C-1065.

**TUŽILAC UERC-RECLAF:** Tako je. Što se tiče svedoka C-1194, kod njega ima puno pominjanja umešanosti JNA i njenih struktura i zbog toga mislimo da ovog svedoka treba unakrsno ispitati, isto kao i sledećeg.

**SUDIJA MEJ:** Znači, C-1194 je za unakrsno ispitivanje.

**TUŽILAC UERC-RECLAF:** I C-1129, takođe se radi o umešanosti JNA u ova hapšenja.

**SUDIJA MEJ:** I C-1129.

**TUŽILAC UERC-RECLAF:** Međutim, časni Sude, možda bi trebalo da razmotrite, što se tiče C-1129, da možda unakrsno ispitivanje bude kraće od uobičajenih sat vremena, zbog toga što se vrlo malo pominje JNA. On je

samo rođak žrtava koji je video kada su uhapšeni i odvedeni, i kasnije je video tela.

**SUDIJA MEJ:** U redu, hvala. Gospodine Kej (Kay), da li želite nešto da dodate svom podnesku?

**PRIJATELJ SUDA KEJ:** Ne, mi smo podneli detaljne primedbe za koje znam da ih Pretresno veće ima i na koje ste već odgovorili, tako da nema potrebe da se ponavljamo.

**SUDIJA MEJ:** Gospodine Miloševiću, da li želite da dodate nešto ovim argumentima koji su iznet u vezi sa ovim svedocima, kojih je sada ostalo tri, po Pravilu 92bis?

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ:** Nemam.

**SUDIJA MEJ:** Hvala. Mi ćemo razmotriti ove zahteve. Izvolite?

**TUŽILAC UERC-RECLAF:** Časni Sude, ima još jedna stvar u vezi sa ovom promenom redosleda svedoka. Mi zapravo imamo jednog svedoka za koga smo upravo podneli zahtev za zaštitnim merama. Juče je trebalo da ga dobijete. Ako pozovemo ovog svedoka danas, onda bi trebalo prvo doneti odluku o zaštitnim merama za njega.

**SUDIJA MEJ:** O kom se svedoku radi?

**TUŽILAC UERC-RECLAF:** O svedoku C-1230. Ono šta se traži su zaštitne mere ...

**SUDIJA KVON:** Da, dobili smo taj zahtev.

*(Pretresno veće se savetuje)*

**SUDIJA MEJ:** Da. Primili smo taj zahtev. Odobrićemo zaštitne mere onako kako su tražene.

**TUŽILAC UERC-RECLAF:** Hvala, časni Sude.

**TUŽILAC NAJS:** Časni Sude, pre nego što pređemo na prvog svedoka po Pravilu 92bis za ovu nedelju, mogu li ja da kažem nešto uopšteno? U predgovoru bih rekao sledeće: pošto nemamo nikakve zastupnike za optuženog i optuženi ne učestvuju u ovim proceduralnim razgovorima, ponekad nam je teško da se izrazimo tačno onako kako bismo hteli i kako bismo mogli kada bi imali dostojne protivnike u sudnici a sudije jednostavno odlučuju koji je argument bolji. Ponekad se izražavamo dosta oštro i izgleda kao da tražimo sukob sa drugom stranom u sudnici, što nije istina. Mi smo, nadam se, prilično umereni i pristojni u svim našim proceduralnim zahtevima i zato smatramo da bi Sud ipak trebalo da razmotri koliko će vremena dati za unakrsno ispitivanje ovakvih svedoka. Hteo bih, takođe, da vas podsetim na stranu 17 našeg dugačkog spiska svedoka. Imamo kopirane relevantne delove koje gospođa Diklić (Diklich) može da vam podeli ili stavi na grafoskop. Ovaj spisak koji će vam tako biti dostupan nije sporna stvar. Za one koji su upoznati sa tim kako rade kompjuteri, neće biti iznenađenje da je ovo jedan grafikon koji se automatski ispravlja, odnosno samoispravlja kada ažuriramo podatke u njemu. Kada pogleda sredinu strane 17, Pretresno veće će shvatiti da na ovaj datum o kome se radi, pošto je od tada bilo izmena, ukupno vreme koje nam je potrebno je, osim za 92bis, ukupno potrebno vreme je 83 dana. A onda imamo ukupan broj dana koji su potrebni za svedoke po Pravilu 92bis za Hrvatsku i Bosnu, to je 12,5 dana za Hrvatsku i 25 za Bosnu, što znači ukupno 120 dana. Tako funkcioniše ovaj grafikon. A ukupno vreme koje moramo da isečemo je 37 i po dana.

**SUDIJA MEJ:** Mogu li da vas prekinem za trenutak?

**TUŽILAC NAJS:** Da, naravno.

**SUDIJA MEJ:** Mislim da vam nije tačna matematika. Ako računate da imate 83 dana od 24. juna, čini mi se da to nije tačno.

**TUŽILAC NAJS:** Ukoliko ste vi upravu, onda je naša dilema, zapravo naš problemje još veći i mi ćemo to očigledno morati da popravimo. Bićemo vam zahvalni za bilo koju informaciju koju možete da nam date.

**SUDIJA MEJ:** Pa, ja računam da vam je od tog datuma ostalo još 80 dana.

**TUŽILAC NAJS:** Od tog dana?

**SUDIJA MEJ:** Da.

**TUŽILAC NAJS:** U redu, hvala vam, to ćemo proveriti. Ali, časni Sude, stvari stoje ovako, zato sam vam i pokazao grafikon. Naše potrebe za 92bis se zasnivaju na pretpostavci da će svaki takav svedok potrošiti jedan sat. To je optimistička kalkulacija koja je bazirana na ideji od 45 minuta unakrsnog ispitivanja, kao što je bilo uobičajeno u kasnijoj fazi kosovskog dela suđenja, i koja predviđa da će zastupnici koji će ispitivati te svedoke, znači gospodin Mek Kion (McKeon), a kasnije gospodin Vajting (Whiting) i gospodin Sakson (Saxon), svakog takvog svedoka predstaviti za svega nekoliko minuta, maksimum pet minuta, osim u stvarno izuzetnim okolnostima. Kada optuženom bude dat sat i ukoliko amikusi takođe budu učestvovali, onda se potrebno vreme znatno uvećava i lako može da se desi da svaki svedok zahteva sat i po, tako da onda te cifre koje smo dali, 12 i po i 25, mogu da se povećaju za 25 posto ili čak za 50 posto, tako da ćemo morati da izgubimo negde između 7 i 15 svedoka koji bi mogli da daju mnogo vrednije svedočenje za Pretresno veće. Ovaj grafikon na vrlo dramatičan način pokazuje kako se na spisak svedoka odražava vreme koje optuženi koristi za unakrsno ispitivanje. Prvi 92bis svedok kojeg smo imali prošle nedelje je bio unakrsno ispitivan od strane optuženog na takav način da je samo poslednjih pet minuta bilo zaista relevantno za naš predmet, dok je prvih 55 minuta ili možda 50, bilo potrošeno na pitanja na koja svedok u najvećem delu nije mogao da adekvatno odgovori. Pretresno veće može da se seti da je i samo podsećalo optuženog da treba da postavlja pitanja koja se tiču predmeta. I sam svedok je u jednom trenutku zamolio optuženog da mu postavlja pitanja o onome zbog čega je bio tamo, a ne u vezi sa stvarima sa kojima nije imao veze i gde ništa nije mogao da uradi. Mi pozivamo Pretresno veće da bude oprezno kao što je oduvek i bilo i podseti optuženog na posledice ovakvog njegovog gubljenja vremena sa ovakvim svedocima u svom ispitivanju i da možda razmotri da vreme koje on ima na raspolaganju za konkretnog svedoka, ili generalno, skрати na jedan sat, možda i manje. Kao što sam rekao, pošto optuženi nema zastupnika ovde u sudnici, ponekad nam je teško da se izrazimo onoliko oštro koliko bismo mogli u drugim okolnostima, ali zaista, tražimo od Pretresnog veća da razmotri ovo pitanje koje je vrlo bitno. A grafikon pokazuje i zbog čega je bitno.

**SUDIJA MEJ:** Ovo je stvar o kojoj odlučuje isključivo Pretresno veće. Učutkivati optuženog bi bilo pogrešno, po mom mišljenju, a takođe je

pogrešno i sprečavati ga da adekvatno unakrsno ispita svedoke. Naravno da mi imamo u vidu potrebu da dozvolimo Tužilaštvu da iznese sve svoje dokaze, kao i potrebu da se vreme ne gubi uludo, to je bitna stvar u svim našim razmišljanjima, ali optuženi mora imati adekvatnu priliku da unakrsno ispita svedoke i da iznese svoju odbranu. To je njegovo pravo, ali mi ćemo, naravno, imati u vidu to što ste rekli.

**TUŽILAC NAJS:** Hvala vam.

*(Pretrsko veće se savetuje)*

**SUDIJA ROBINSON:** Gospodine Najs, vrlo mi je drago što vam je predsedavajući sudija rekao to šta je rekao, jer mene vrlo uznemiravaju vaše reči i vređaju me, to moram da kažem. To je zapravo, kako god vi to uvili, kritika načina na koji Pretresno veće vodi ovaj Predmet. Mi smo utvrdili određene smernice i prema njima se upravljamo i radimo. Ovde se prvenstveno rukovodimo potrebom da imamo pravedno suđenje, a to, po mom mišljenju, ne može da se svede na matematičke i statističke kalkulacije. Imamo u vidu to što ste rekli, ali smatramo da je ovo što ste rekli apsolutno nepotrebno.

**TUŽILAC NAJS:** Meni je jako žao što tako gledate na stvari i ako mogu to da kažem, ja se, uz dužno poštovanje, ni malo ne slažem sa vašim stavom. Vratiću se na ono šta sam rekao na početku. Nama je vrlo teško da se izrazimo kako bismo hteli i onoliko oštro koliko želimo ako optuženi u sudnici nema svog odgovarajućeg zastupnika koji može da nam meritorno odgovori. Ja sam svo vreme i svaki put pri iznošenju svojih argumenata Pretresnom veću bio vrlo oprezan i ponekad sam shvatio da izražavam mišljenja koja se mogu činiti sporna i suprotna onome čega se pridržava Pretresno veće. Ako mogu to tako da kažem, ja sam to radio vrlo oprezno, pažljivo i sa punim razumevanjem činjenice da je potrebno da Pretresno veće obezbedi korektno i pošteno suđenje optuženom. Sa druge strane, ukoliko dođemo do takve situacije gde smatramo da je apsolutno neophodno da podsetimo Pretresno veće da je neophodno ograničiti unakrsno ispitivanje, naša dužnost je da taj stav izrazimo. Da neki pravnik ovde predstavlja optuženog, kao što sam rekao na početku i zato sam to i rekao, mi bismo mogli da objasnimo svoj stav i oštro iznesemo svoje argumente i onda ne bismo došli u situaciju da neko pomisli da mi ovde kritikujemo sudije, jer u ovome šta sam rekao nema

nikakve kritike sudija. U svakom slučaju, ukoliko želimo da vam skrenemo pažnju na posledice gubljenja vremena od strane optuženog, ukoliko on to zaista radi, onda mi to moramo učiniti. Uz svo dužno poštovanje, to nije stvar matematike. Pošto vi to niste tako formulisali, ja ću to sad parafrazirati. Ima dva načina na koje, u dva smisla to jeste stvar matematike. Vi ste rekli da treba da se rukovodimo zdravim razumom kada se odlučuje koliko dugo treba da traje unakrsno ispitivanje. Mi smo od početka rekli da to razumemo ali da smatramo da unakrsno ispitivanje treba da se takođe određuje prema značaju svedočenja. To je i dalje naš stav. Druga stvar je grafikon koji to i pokazuje, koji pokazuje da ima nekih svedoka čije je svedočenje ograničene vrednosti i ukoliko se na njih, umesto pola sata ili 45 minuta, potroši sat i po, onda će Pretresno veće imati manje vremena da sasluša svedoke koji direktnije ukazuju na optuženog. To je nešto na šta smo mi morali da ukažemo Pretresnom veću, ali je to urađeno sa poštovanjem. Moja namera nije bila da uvredim Pretresno veće, daleko od toga, i apsolutno odbijam da sam ikada to želeo. Ja se uvek obraćam Pretresnom veću uz pristojnost i poštovanje koje mu dugujem i to se neće promeniti.

**SUDIJA MEJ:** Izvolite. Sledeći svedok.

**TUŽILAC MEK KION:** Hvala, časni Sude. Naš sledeći svedok je C-006. On je zaštićeni svedok.

**TUŽILAC UERC-RECLAF:** Časni Sude, dok se ne uvede svedok, htela bih da podnesem jedan dokazni predmet. To je izjava po Pravilu 92bis svedoka Ivon Milevski (Yvonne Milewski). Njena izjava je odobrena za uvođenje u spis bez unakrsnog ispitivanja i htela bih sada da je predam.

**sekretar:** Ovo će biti dokazni predmet Tužilaštva 477.

**SUDIJA MEJ:** Imate li primerke za nas?

**TUŽILAC UERC-RECLAF:** Imamo, časni Sude.

**SUDIJA MEJ:** Bilo bi korisno kada bismo, što je moguće pre, imali sve te svedoke po Pravilu 92bis, kao i svedoke koji ulaze kroz transkripte. Ne znam kakva je procedura kod dobijanja vanraspravnih izjava, ali što ih pre dobijemo, to bolje.

**TUŽILAC UERC-RECLAF:** Radimo na tome, časni Sude. Uskoro ćemo ih dobiti.

**SUDIJA MEJ:** U redu. Neka uđe svedok. Neka svedok da svečanu izjavu.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ:** Ovo je C-006 svedok?

**SUDIJA MEJ:** Sačekajte trenutak, došlo je do neke greške. Ovo je svedok koga smo već videli. On je već davao svečanu izjavu. Treba da ...

**TUŽILAC NAJS:** Imamo pogrešnog svedoka.

**SUDIJA MEJ:** Izvinjavam se. Vi ste greškom uvedeni. Budite ljubazni i sačekajte napolju dok uvedemo drugog svedoka. Neka svedok sada da svečanu izjavu.

**SVEDOK C-006:** Svečano izjavljujem da ću govoriti istinu, cjelu istinu i ništa osim istine.

**SUDIJA MEJ:** U redu. Izvolite, sedite.

**SVEDOK C-006:** Hvala.

**SUDIJA MEJ:** Izvolite, gospodine Mek Kion.

**GLAVNO ISPITIVANJE: TUŽILAC MEK KION**

**TUŽILAC MEK KION – PITANJE:** Hvala. Dobar dan, gospodine. Vama su od strane Pretresnog veća odobrene izvesne zaštitne mere. Danas i tokom celog postupka ćemo vam se obraćati pseudonimom C-006. Molim da vam se pokaže papir sa vašim pseudonimom. Molim vas, pogledajte taj komad papira i odgovorite nam sa da ili ne na pitanje da li se u prvom redu dokumenta nalazi vaše ime?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC MEK KION – PITANJE:** Kako bismo što bolje zaštitili vaš identitet, u trećem redu smo naveli prezime kojim su vas zvali u vreme događaja o kojima ćete svedočiti. Časni Sude, okolnosti pod kojima je to prezime



promenjeno opisane su u pismenoj izjavi u trećem paragrafu. Gospodine svedoče, ukoliko u bilo kojem trenutku vašeg svedočenja budete morali da spomenete vaše prethodno prezime, molim vas da kažete "moje prethodno prezime" i Pretresno veće će znati na šta mislite.

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** U redu.

**TUŽILAC MEK KION – PITANJE:** Časni Sude, na papiru sa pseudonimom isto tako možete da vidite da postoji lista od četiri imena i da pored imena stoje slova "A", "B", "C" i "moj otac". Uz dozvolu Suda, zamolio bih vas da, ukoliko bude potrebe da spomenete neku od ove četiri osobe tokom vašeg svedočenja, da govorite "osoba A", "osoba B", "osoba C" i na taj način će Sud ponovo znati o kome govorite.

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC MEK KION – PITANJE:** Gospodine C-006, da li ste nedavno imali priliku da pogledate vašu izjavu u prisustvu nadležnog službenika Suda i da potvrdite njenu tačnost, kao i da dodate eventualne dopune i ispravke koje su bile potrebne? Da li ste potpisali te dokumente koji pokazuju da ste atestirali, potvrdili vašu izjavu?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC MEK KION:** Molio bih da se u spise Predmeta uvrsti izjava svedoka C-006 data po Pravilu 92bis, pod pečatom, sobzirom na status zaštićenog svedoka. Mi smo pripremili i redigovanu verziju ove izjave koja se može objaviti javnosti, sobzirom da su iz nje izbrisane identifikujuće informacije i podaci.

**SUDIJA MEJ:** U redu.

**TUŽILAC MEK KION:** Časni Sude, želeo bih da rezimiram ono ...

**SUDIJA MEJ:** Prvo treba da dobijemo dokazni broj.

**sekretar:** Dokazni predmet Tužilaštva broj 478.

**TUŽILAC MEK KION – PITANJE:** Časni Sude, sada sledi kratak sažetak svedočenja ovog svedoka. U oktobru 1991. godine svedok je kao mladić iz mešanog srpsko-hrvatskog braka, nasilno iz Šida u Srbiji odveden u Vukovar

i tamo je ispitivan o njegovoj lojalnosti. Tokom tog ispitivanja je tučen. Svedok je pušten nakon što je dve noći bio zadržan i zatvoren. Nakon puštanja, data mu je uniforma srpske Teritorijalne odbrane u Vukovaru. Nakon pada Vukovara 18. novembra 1991. godine svedok je otišao u "Velepromet" u Vukovaru kako bi tamo pokušao da pronađe jednog rođaka. Tamo je čuo kako se ljudima preti da će ih zaklati zato jer su svi ustaše, i video je kako tuku zarobljenike. Sledećeg dana ujutro ili u rano poslepodne svedok je otišao u vukovarsku bolnicu. Video je da je bolnica opkoljena od strane vojne policije JNA koja je kontrolisala pristup bolnici. Takođe je video i majora Šljivančanina kako stoji u dvorištu vukovarske bolnice. Rečeno mu je kako je major Šljivančanin čovek koji komanduje snagama JNA u Vukovaru. Svedok je 19. iz bolnice otišao u "Velepromet". Tamo je video kako dolaze autobusi i kamioni prepuni ljudi. Neki ljudi su bili izvučeni iz autobusa i za njih je rečeno da su ustaše i to samo zato što su nosili žute "Borovo" čizme, koje su iz nekog razloga bile povezane sa hrvatskim borcima. Ujutro 20. novembra 1991. godine svedok se nalazio u kući jednog prijatelja. Dok je bio tamo, jedna žena je počela da viče da vode Hrvate iz Vukovara. Svedok je seo u automobil i odveo se do "Veleprometa" sa jednim prijateljem koji je želeo da proveri šta se dešava. Tamo mu je rečeno da Hrvate voze u kasarnu JNA, zbog čega je on otišao tamo ali tamo nije ništa video. Otišao je i nakon što se vratio, otprilike pola sata kasnije, scena se dramatično promenila. Tamo je došlo pet ili šest autobusa i tamo je bio i major Šljivančanin. Počela su da dolaze i civilna vozila sa rezervistima i vojnicima Teritorijalne odbrane. Među tim ljudima su bili Stanko Vujanović i Miroljub Vujović. Čim su oni stigli, započela je žučna rasprava sa oficirima JNA među kojima je bio i major Šljivančanin. Svedok je u autobusima video braću Došen koju su izveli iz autobusa i pretukli tako jako da se činilo da su na rubu smrti. Tu braću su zajedno sa ostalima stavili u jedan beli kombi i odvezli. Svedok je video veliki broj vojnika JNA u kasarni, uglavnom je to bila vojna policija. JNA je tamo takođe imala nekoliko tenkova i borbenih oklopnih vozila i činilo se da su u njima i njihove posade. Za razliku od toga, tamo se nalazilo malo vojnika Teritorijalne odbrane i bilo je očigledno da je vojnika JNA bilo više. Autobusi su na kraju otišli u pratnji dva do tri vojna vozila, nalik na džipove. Vojna policija je ostala u autobusima kada su autobusi otišli. Svedok se raspitao i saznao da autobusi idu za Ovčaru, pa je i on tamo pošao. Kada je stigao do Ovčare, video je kako se muškarci jedan po jedan izvode sa autobusa i kako su prisiljeni da trče kroz špalir vojnika koji su ih tukli dok su oni prolazili prema hangaru. Svedoku je neko rekao da pazi na zadnja vrata hangara i da

se pobrine da niko ne pobjegne. On je to jedno kratko vreme i radio. Zatim se vratio nazad do prednjeg dela hangara gde je video nekoliko oficira JNA, a među njima i majora Šljivčanina. Vidio je jednu hrpu kofera i jednu drugu hrpu ličnih predmeta, među kojima su bili i lični dokumenti. Svedok je ušao u hangar gde je držano nekoliko zatvorenika. Iza jednog užeta na jednom kraju hangara video je otprilike 20 ljudi za koje mu je rečeno da se radi o posebno obučeni kriminalcima. Među njima je bila i jedna žena. Ostali ljudi su sedeli na podu i duž zidova. Tamo je takođe video Miroljuba Vujovića i Stanka Vujanovića i činilo se da su oni tamo zaduženi, da oni kontrolišu situaciju. Svedok je video da su neki od zatvorenika puštani iz kasarne ako je za njih neko potpisao. Svedok je nakon toga još kratko ostao na Ovčari i zatim je otišao kada je počeo da pada mrak. U roku od tri dana od ovih događaja, dakle u roku od tri dana od 20. novembra 1991. godine, ljudi u Vukovaru već su otvoreno govorili o onome šta se dogodilo na Ovčari i o činjenici da su svi zatvorenici koje je on tamo video ubijeni. Hvala, časni Sude. A sada predajemo svedoka za unakrsno ispitivanje.

**SUDIJA MEJ:** Gospodine Mek Kion, uz ovu izjavu idu i tri karte nacrtane rukom koje pokazuju razne lokalitete.

**TUŽILAC MEK KION:** Da, časni Sude, te karte je svedok nacrtao u vreme kada je potpisao svoju originalnu izjavu i one čine deo te izjave.

**SUDIJA MEJ:** U redu, hvala. Izvolite, gospodine Miloševiću. Ovo je, dakle, iskaz takvog karaktera da se meni čini da je jedan sat prikladno vreme za unakrsno ispitivanje i mislim da nije u redu da traje manje od jednog sata, kao što je Tužilaštvo ranije tražilo. Izvolite.

#### **UNAKRSNO ISPITIVANJE: OPTUŽENI MILOŠEVIĆ**

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Svedoče 006, vi potičete iz mešovitog braka, od oca Hrvata i majke Srkinje, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Ime i prezime vašeg oca je ovako kako je napisano u tabulatoru 1, na poslednjem mestu u spisku?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li vam je otac živ?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne znam.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li je on u vreme događaja o kojima govorite, dakle 1991. godine, živio u Vukovaru ili negde drugde?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** To ne znam. Moji roditelji su se rastavili kad je meni bilo otprilike godinu dana i više ga nisam vidio.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dakle, on nema nikakve veze sa događajima i uopšte nije uključen u vaše svedočenje?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Vaša majka se po razvodu udala za čoveka za kojeg ste vi u svojoj izjavi, na paragrafu 3, rekli samo nadimak, je li tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Možete li ponoviti pitanje, nisam ga razumeo, nisam razumeo prevod?

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Molim vas, pošto sam ja, u paragrafu 3 u izjavi, shvatio da je ovo nadimak čoveka za kojeg se kasnije udala vaša majka, a ja ovde vidim u tabulatoru 1 da u stvari je to vaš nadimak. Čije je nadimak ovaj koji imate u tabulatoru 1?

**SUDIJA MEJ:** Pre nego što odgovorite, morate da dobijete kopije tih dokumenata o kojima se govori.

**SVEDOK C-006:** Govorite o članu 3?

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da, o paragrafu 3. Ja sam shvatio da tamo piše da se vaša majka udala za čoveka čiji je nadimak taj za koji ovde u tabulatoru 1 piše da je vaš nadimak. Čiji je ovo nadimak u tabulatoru 1?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** To je moj nadimak, a njegovo prezime.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Aha, a to je prezime čoveka za koga se... To je prezime vašeg očuha, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A dobro, je li vaš očuh hrvatske nacionalnosti?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** On je Mađar.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ:** U paragrafu 3 svoje izjave kažete kako ste nakon 1991. godine na zakonit način preuzeli devojачko prezime svoje majke, obzirom da je, neću pominjati prezime vašeg oca, jer je ovde stavljeno radi vaše zaštite, zato što je to tipično hrvatsko prezime i zbog čega ste, kako navodite, imali mnogo problema. Je l' to tačno?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Mogu li nešto zatražiti, izvinjavam se? Da li je moguće da ne slušam engleski prijevod, budući da razumem ono šta on govori, to me zbunjuje?

**SUDIJA MEJ:** Sudski poslužitelj će vam pomoći.

**SVEDOK C-006:** Hvala.

**SUDIJA MEJ:** Dobro, da vidimo kako sad radimo?

**SVEDOK C-006:** Da, u redu je. Hvala.

**SUDIJA MEJ:** Možete li, molim vas, da ponovite pitanje, gospodine Miloševiću?

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Vi u paragrafu 3 izjave govorite o tome kako ste nakon 1991. godine na zakonit način preuzeli devojачko prezime svoje majke, sobzirom da je prezime vašeg oca koje ja radi vaše zaštite neću da čitam, ono je ovde napisano, tipično hrvatsko prezime, zbog čega ste, kako navodite, imali mnogo problema. Je li to tačno?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Kakve ste probleme imali zbog, zbog prezimena vašeg oca? Rekli ste da ste imali mnogo problema zbog tog prezimena.

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** To je tačno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Kakve ste probleme imali?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Pa, zvali su me kao Hrvata, ljudi bi mi dolazili, čudno bi me gledali, u smislu šta ja ovdje radim i takve stvari.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li vas je neko maltretirao zbog toga?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne, jer bio sam pod zaštitom jednog mog prijatelja kod kog sam živio u to vrijeme.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, i sad se zovete ovako kako ovde piše, a to je po devojačkom prezimenu vaše majke, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A da li se sećate kog ste datuma ...

**SUDIJA MEJ:** Prevodioci vas mole da pravite pauze.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li se sećate kog datuma ste vi promenili prezime?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne, ne sjećam se.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Je li to bilo nakon pada Vukovara ili pre pada Vukovara? Da li bar to imate neku predstavu kad se dogodilo?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Nakon pada Vukovara.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Imate neki dokument koji pokazuje da ste zaista nosili ono prezime koje ste kasnije promenili?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da, imam pravni dokument o tome, ne ovde, ali imam ga.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Znači, imate izvod iz matične knjige rođenih i imate dokumenta koja se tiču toga?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da i prije i poslije rata.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** To je sve zabeleženo u matičnim knjigama u Vukovaru, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je.

**prevodilac:** Molimo svedoka da sačeka sa odgovorom dok se ne završi engleski prevod.

**SUDIJA MEJ:** Imamo jedan problem. Gospodine C-006, znam da to nije lako stalno imati na umu, međutim, molim vas da imate na umu da postoji problem sa prevodom. Dakle, morate da omogućite optuženom da završi svoj odgovor, zatim napravite pauzu kako bi njegovo pitanje bilo prevedeno na engleski i tek onda odgovoriti. Ja znam da to nije lako, ali molim vas da to imate na umu.

**SVEDOK C-006:** U redu, izvinjavam se.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Sobzirom da neko vreme živite u inostranstvu, ja pretpostavljam, gospodine Mej (May), da ne treba da navodim zemlju, je l' tako, što se vidi iz ove engleske verzije vaše izjave, recite mi, je l' vi danas posedujete pasoš te zemlje u kojoj živite ili pasoš neke druge države, odnosno moje pitanje glasi, čiji ste vi zapravo državljanin?

**SUDIJA MEJ:** Ne. Za takva pitanja idemo na privatnu sednicu.

(privatna sednica)

**sekretar:** Sada smo na otvorenoj sednici.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Gospodine C-006, u paragrafu 5 svoje izjave navodite kako ste januara meseca 1991. godine, posle odlaska na odsustvo sa odsluženja vojnog roka, vi i vaši drugovi vojnici imali neke probleme sa hrvatskim policajcima, ali da nije bilo nasilja, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je.

**SUDIJA MEJ:** Molim vas, gospodine 006, da uvek sačekate sa svojim odgovorom.

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Sa koliko drugova ste vi došli na odsustvo i da vas sad ne pitam za njihova imena da ne bismo prelazili opet na privatnu sednicu, koliko vas je bilo kad ste došli na odsustvo?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Trojica.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Šta ste bili po nacionalnosti?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Nisam shvatio pitanje.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Šta su ostala dvojica po nacionalnosti?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne znam. Nisam siguran.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** To što vi niste sigurni, verovatno pitanje njihove nacionalnosti nije bio predmet problema koji ste imali sa hrvatskom policijom, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Odnosno imali ste problema samo što ste imali, što ste bili vojnici, praktično, je li tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Sad mi samo recite, ali što kraće, a kakve ste probleme imali sa hrvatskom policijom?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Prvo su nas zaustavili. Tražili su osobne dokumente, a to nije bio uobičajeni proces, da civilna policija od vojnika traži da pokazuju dokumente. Zatim su nas nazivali pogrdnim imenima. Rečeno nam je da mi ne postojimo kao vojska, pitali su nas što tamo radimo, pitali su nas gdje živimo, oduzeli su nam osobne isprave, nešto su zapisali u svojim dokumentima. Zadržali su nas nekih, ja mislim pola sata i dalje nas nazivajući pogrdnim imenima.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Jedini razlog je praktično bio što ste nosili uniformu JNA, je li tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** U tom paragrafu izjavljujete kako ste po dolasku kući, iste te večeri, pošto ste legli da spavate, imali jednu daleko veću neprijatnost od ove sa policajcima, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je.



**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** U stan vaše porodice, oko jedan sat iza ponoći, kako sami kažete, upala su četiri muškarca koji su vas izvukli iz kreveta, potom odveli do mesta Sotina i tamo vas, gotovo celu noć, zlostavljali. Jeste tako izjavili?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li je tačno da su vas sve vreme nazivali četnicima?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** To verovatno samo zato što ste bili vojnik?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne znam kako da odgovorim na to pitanje, vjerovatno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Pa opišite, molim vas, ukratko, kako su vas mučili, koliko je to trajalo?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Pa, odvezli su me tamo. Tukli su me još i u automobilu. Onda su me izvezli iz automobila, udarali su me nogama, vikali su na mene, pokazali su mi neki dokument koji je trebao biti moja smrtna presuda, i dalje su me udarali nogama, prisilili su me da potpišem taj neki papir, a zatim su me prisilili da ga pojedem.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li ste i pored toga što su, kako kažete, bili maskirani uspeali da prepoznate nekog od njih?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne, svi su bili u civilnim odjelima, a nosili su maske.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li ste mogli nešto da zaključite o pripadnosti bilo kakvoj organizaciji tih ljudi, sobzirom da su vas izvukli iz kreveta, nazivali vas četnikom, tukli, maltretirali i terali da pišete izjavu i da je posle pojedete i tako dalje?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne, ne.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li su ti maskirani napadači, da li je bilo očigledno da se radi o nekoj vrsti hrvatskih ekstremista?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne mogu odgovoriti na to pitanje.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Zbog povreda koje ste zadobili te noći vi ste proveli u bolnici skoro mesec dana, je li tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Bio sam malo u bolnici, malo van bolnice, ukupno mjesec dana.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Posle toga ste oslobođeni daljeg služenja vojnog roka, je li tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Kad sam se vratio u Sloveniju, tražio sam da idem u Ljubljanu i nakon što sam u bolnici tamo proveo neko vrijeme oslobodili su me dužnosti, da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da. To sam hteo samo da ustanovim. A recite mi da li ste, da li imate neke posledice od tih zadobijenih povreda i tog batinjanja kom ste bili izloženi?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne, radilo se uglavnom o masnicama po mom, po cijelom tijelu, uglavnom po gornjem dijelu tijela.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Pa to, u stvari, koliko ja razumem, i nema veze sa donošenjem odluke da se oslobodite daljeg služenja vojnog roka?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne, ja sam se žalio da sam prošao kroz toliko stresa i zapravo sam molio da me puste iz vojske.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A do tada ste vi u stvari, koliko shvatam, pošto su vas nazivali četnikom, imali probleme zato što su vas smatrali Srbinom, je li tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ja bih rekao da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A do tada niste imali nikakve probleme zato što ste imali hrvatsko prezime? U to vreme ga niste bili promenili, je li tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tačno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Onda ste ipak prezime promenili, iako niste imali problema zato što ste nosili hrvatsko prezime?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne razumijem pitanje, izvinite.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Nisam siguran da li sam bio dovoljno jasan. Dakle, vi ste imali probleme zato što su vas smatrali za Srbina i maltretirali i nazivali četnikom. A prezime ste promenili, iako je bilo hrvatsko, iako zbog tog prezimena niste imali probleme, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Sa kim?

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Jeste imali sa bilo kim drugim probleme?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Mislite prije rata ili poslije rata?

**SUDIJA KVON:** Gospodine C-006, stenografima i prevodiocima je teško da vas prate i razumeju ako ne pravite nikakve pauze između pitanja i odgovora.

**SVEDOK C-006:** Upamtiću to.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, da ne gubimo vreme na tome. Da li je tačno da je vaša porodica 1991. godine dobijala anonimne i preteće telefonske pozive kojima su uznemiravali vašeg očuha zato što se, kako se navodi ovde, to vam je u paragrafu 6 vaše izjave, oženio "četnikušom"?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tačno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Samo zato što vam je majka Srпкиnja?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tačno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Vaša majka nije imala, koliko sam ja razumeo, baš nikakve veze ni sa kakvim, rekao bih, radnjama, koje bi mogle da budu uvredljive prema Hrvatima, udala se za Hrvata i bila u svakom pogledu jedan normalan građanin, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Jedina mana je bila njena nacionalnost, pošto je bila Srпкиnja, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Naravno, mana kažem u smislu u kome se odnosi na ove događaje.

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tačno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Recite mi, molim vas, da li ste vi ikad ustanovili od koga su poticali ti pozivi, ti preteći pozivi?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne, bilo je toliko poziva, skoro svaki dan, i nisu zvali samo nas, već smo čuli od mnogih drugih ljudi da i njih zovu i prete im, da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** To je upravo bilo moje sledeće pitanje. Dakle, bilo je tih pretećih poruka upućenih stanovnicima koji su imali bilo kakve veze, rođačke ili slične, sa Srbima, radi pritiska na njih, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ja bih rekao da je tako.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Pritisak je bio usmeren na, ili naciljan na to da se vi iselite sa tog područja?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne znam, ali pretpostavljam da su hteli samo da nas zaplaše. Da, da, pretpostavljam, nisam siguran.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Vaša porodica je upravo zbog svega toga što vam se dogodilo, šta ste opisali, pretećih poziva, zbog porekla vaše majke, jula meseca 1991. godine bila prinuđena da napusti Vukovar, je li tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Recite mi gde ste otišli, gde ste našli utočište?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Išli smo u Beograd kao izbjeglice.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dakle, pobjegli ste pred, pod pritiskom zbog srpskog porekla vaše majke u Beograd?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tačno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Pobjegli ste u Beograd, a ubrzo je za vama došao i vaš očuh koji je takođe Hrvat, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** On je Mađar, ali da, došao je za nama.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Došao za vama. Rekli ste da je Mađar. Pa, da li je on u Beogradu imao nekih problema, zato što nije Srbin?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne, nikad.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dakle, ne samo vi nego i cela vaša porodica, te 1991. godine, isključivo je imala problema zbog srpskog porekla vaše majke?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ja bih rekao da je tako, da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li vam je išta poznato o problemima koje su imale srpske porodice na području Vukovara?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Mogu samo reći da sam čuo dosta glasina koje su kružile, ali ništa što mogu da potvrdim.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li ste ikad saznali ili danas znate puno ime i prezime izvesnog Miroljuba, sad ja ne znam da li je ovo za zatvorenu sednicu pošto je povezano sa svedokom neposredno. Vi ste 4. novembra ...

**SUDIJA MEJ:** Dajte da pređemo na privatnu sednicu za svaki slučaj.

(privatna sednica)

**sekretar:** Sad smo na otvorenoj sednici, časni Sude.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** U kamionu kojim su vas prevozili bilo je još muškaraca, sudeći prema paragrafu 8 vaše izjave, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tačno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li ste i njih poznavali, jesu to bili ljudi vaših godina, iz istog mesta i ...

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Koliko sam ja shvatio iz razgovora, iz svog kratkog razgovora sa njima, oni su bili iz Vukovara, međutim, ja ih nisam znao i oni nisu bili moji vršnjaci, bili su mnogo stariji, mislim da su bili oko 40 godina.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Ali imali su isti tretman kao vi?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne, ne, njih nisu stavili u kamion sa mnom, oni su već bili u kamionu kada sam ja doveden.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Ali su vas isto tretirali kao i njih, pretpostavljam, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da, tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Shvatam iz vaše izjave da su vam zabranili da govorite i da su vas u kamionu čuvala dvojica vojnika, rezervista, koji su imali brade. Jeste tako izjavili?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da, bilo je mnogo ljudi tamo u to vrijeme sa bradama, ali da, oni su takođe imali brade.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Vidim ja, razumem da i pored zabrane da međusobno komunicirate u prisustvu dvojice tih bradatih rezervista, vi ste nekako uspjeli da saznate da su ostali bili u zatvoru u Sremskoj Mitrovici, jeste tako izjavili? Ili ste za jednog samo to zaključili? Nisam baš mogao da ustanovim šta ste tačno izjavili.

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Oko nas su svuda padale granate, kamion se zaustavio, ta dvojica stražara su sišla sa kamiona i onda sam imao kratku priliku da razgovaram sa drugima. Jedan od njih se zapravo obratio meni i pitao me: "Što si ti ovdje, zbog čega", ja sam rekao, "nemam pojma," on kaže, "ja dolazim iz Mitrovice, gdje sam bio zatvorenik". On je tamo sjedeo u zatvoru zbog silovanja u Vukovaru.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** U Vukovaru? Zbog silovanja u Vukovaru?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tačno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li znate da kažete ime ili bar nadimak nekog od ljudi koji su u to vreme bili sa vama u kamionu?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne sjećam se, žao mi je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Razumem da su vas tada negde dovezli i vi niste mogli zbog mraka da razaznate gde se nalazite, ali ste ubrzo shvatili da ste u krugu preduzeća "Velepromet" u Vukovaru, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tačno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Pretpostavljam da ste to ustanovili budući da ste iz Vukovara i poznavali ste okolinu gde su vas iskricali iz kamiona, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Čulo se kako ljudi o tome govore, da, ali ja sam i prepoznao zgradu.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A jeste li pre toga bilu u, u krugu tog preduzeća?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da, mnogo puta ranije, pre rata, da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** To je trgovinsko preduzeće, pretpostavljam, kad se zove "Velepromet", je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** To je zapravo jedno veliko skladište, da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Nekog trgovinskog preduzeća, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Tada ste vi imali svega 19 godina?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da, tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Te večeri vas je saslušao, odnosno, bolje da kažem, saslušavao čovek za koga ste ustanovili da je otac ovog lica koje je drugoimenovano u tabulatoru broj 1, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da, tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Taj vas je, u stvari i doveo tu, taj čovek, ne taj koji vas je saslušavao, nego ovo lice koje je ovde imenovano pod brojem 2, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne, ne, on nije krenuo sa nama.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Vas je te večeri, samo da pogledam nešto. Vi kažete ovde u tački 10, zato sam hteo da to raščistim i zato je to bilo moje pitanje: "Onda me je taj isti čovjek odveo u ured gdje je sjedeo jedan stariji čovjek, također u uniformi. Ovaj se čovjek zvao," nećemo mu pominjati prezime, "ali sam tek kasnije saznao da je on otac čovjeka koji me je kidnapovao u Šidu. On je počeo da me pita kako sam dospio tamo. Ja sam objašnjavao što se dogodilo u Šidu". Dakle, otac osobe koja vas je istog dana kidnapovala, je li to, vi ste sad rekli da to nije tačno. Da li je možda nešto pogrešno u izjavi ili je to tako kako sam vam sad pročitao?"

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Čovek koji je bio u Šidu, ostao je u Šidu, ali odgovor je da. Ovaj čovek je bio otac tog iz Šida.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Koji kažete da je ostao u Šidu, to je čovek koji vas je kidnapovao?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da, on me je doveo u onu kuću, jeste.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Doveo vas u onu kuću?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** To piše u mojoj izjavi, da, to je tačno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da, ali vi ste objasnili da vas tada on nije kidnapovao nego vas je pozvao da dođete tamo, predložio da idete u kafanu, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro. E, onda dalje kažete da vas je te večeri tukao čovek za koga ste navodno takođe saznali da je bio telohranitelj izvesnog Miroljuba Vujovića, je li tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** To je tačno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li ste, pored toga, saznali kako se taj čovek zvao?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne, ali sam ga video sa njim nekoliko puta.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Ko je taj Miroljub Vujović?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ja sam kasnije saznao da je on bio komandant Teritorijalne odbrane u Vukovaru.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dva dana posle toga vas je uspeo da spase čovek za kojeg ste, kažete da je prijatelj vaših roditelja, njega ovde nemamo na popisu, ali pretpostavljam da ne treba ni njegovo ime da čitam, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Kako želite.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** On vas je odveo svojoj kući, gde su pored članova njegove porodice bili i još neki ljudi. Pretpostavljam da imena tih ljudi nisu tajna, gospodine Mej, jer ih nema na ovom spisku.



**SUDIJA MEJ:** Ići ćemo na privatnu sednicu i tamo ćemo razmotriti to pitanje.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ:** Dobro, ne treba nam privatna sednica, neću to da čitam.

**SUDIJA MEJ:** Kako želite. Nastavljamo.

**sekretar:** Na javnoj sednici smo.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Znači tamo su bili izvesni ljudi koje pominjete u paragrafu 14, jedan čovek sa Kosova, za koga tvrdite da je došao da se bori u Vukovaru, ali mu vi ne znate ime, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tačno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** U kojoj ulici je živio ovaj čovek koji vas je, prijatelj vaših roditelja koji vas je spasao, kako vi kažete?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** To je jedan deo Vukovara, Petrova Gora. Da, to je jedan, jedno naselje u Vukovaru, tako se zove.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A da li su i ova dva čoveka za koja sam vas malopre pitao, osvrćući se na paragraf 14, ne čitajući njihova imena, takođe bili Vukovarčani?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ta dvojica, osim onog sa Kosova, bili su obojica iz Vukovara, da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** U paragrafu 16 objašnjavate kako ste posle nekih sedam dana odlučili da napišete pismo svojoj majci, kako ste ga poslali preko jednog od te dvojice koji su bili u toj kući, građanina Vukovara, koji je mogao normalno da putuje za Beograd. Je l' to tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tačno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Recite mi, što to niste učinili preko ovoga koji vas je spasao jer je bio naklonjen vama i nekako mi se čini logično da čovek koji vas spase, da preko njega šaljete poruke porodici?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** On nije nigde putovao. On je ostajao u Vukovaru, on nije išao u Beograd. Ovo je bila prilika da pošaljem nešto jer je tog dana taj čovek putovao u Beograd.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro. U paragrafu 18 objašnjavate kako ste 18. novembra upravo sa tim čovekom koga pominjete kao vašeg spasioca otišli u “Velepromet” da biste tamo pokušali da nađete svoju baku, je l’ tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** I baku i dedu, da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Taj čovek koji vas je spasao, takođe je bio Srbin, je l’ tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Recite zašto ste uopšte tražili u “Veleprometu”, zašto vam je prvo to palo na pamet da tražite tamo svoje dedu i baku?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ko god bi izašao iz podruma tokom rata ili posle pada Vukovara, svi bi bili pokupljeni tamo, ispitivani i onda bi bili poslani da idu kuda žele. Međutim, to je bilo logično mesto da ih potražimo, jeste.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dakle, tamo su ljudi koji su izlazili iz podruma ispitivani i onda posle toga pušteni, je l’ tako? Da idu kuda žele, kako kažete.

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da, tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** To su roditelji vašeg oca, je li tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne, sa majčine strane baba i deda.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Od majke?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Znači da su Srbi, je l’ tako? Pošto vam je majka Srkinja.

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Moj deda, on je zapravo očuh moje majke i on je Hrvat. A baka jeste Srkinja.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** U paragrafu 21 opisujete kako je u noći između 18. i 19. novembra u kuću ovog čoveka koji vas je spasao, koga ste naveli u paragrafu 13, došao onaj čovek kome niste znali ime, sa Kosova,

koji se tog dana hvalio kako je vršio nasilja nad Hrvatima i pričao o nekakvoj četničkoj Srbiji. Tako objašnjavate, je li tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da, tačno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A on je posle žučne rasprave sa Zorićem te večeri izvukao ručnu bombu a zatim iz nje izvuk'o osigurač sa namerom da vas sve digne u vazduh, kako vi navodite, zato što se niste slagali sa tim njegovim ponašanjem i stim što je govorio. Je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da, oni su se složili sa svim tim.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ:** Složili? Ja sam dobio prevod da su se složili, vi ste rekli "*disagree*".

**prevodioci:** Izvinite, "nisam se složio", izvinjavam se, greška prevodioca.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Vi i ostali ljudi koji su tu bili prisutni ste bili protiv toga?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da, protiv onoga što je on rekao.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li je taj čovek delovao kao uračunljiv ili neuračunljiv čovek?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ja bih rekao da je bio prilično, ne znam, ne mogu da donesem sud o tome. Bio je prepun priča da radi ovo, da radi ono, ne mogu da prosudim, izvinite.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Recite mi koliko su se vremena, pošto govorite o ovoj dvojici ljudi koji su još bili sa vama tu, dvojici Srba koji su se sa njim rvali i koliko su se vremena rvali sa tim čovekom da bi vratili osigurač i sprečili eksploziju bombe? To je bila neka tuča, izgleda, rvanje.

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je počelo ali je bilo jako brzo. Uspjeli su da ga svuku na zemlju, da i da uzmu granatu od njega, bombu.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Recite mi, a zašto je taj čovek uopšte bio u kući ovoga, ovog Vukovarčanina? Otkud on uopšte tu?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Bilo je puno ljudi koji su ulazili i izlazili iz kuće u svako doba dana ili noći, nije imalo značaja koliko je sati. Ljudi su svraćali, možda bi popili piće pa otišli, tako da je i on svraćao.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** To je bio privatna stan, privatna kuća, koliko shvatam. To nije bila nikakva kafana gde se svraća nego jednostavno ljudi su svračali. Jesu to komšije bile ili ko?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da, to je bila privatna kuća ali pravi vlasnik nije bio tamo.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A ovi su stanovali tu duže vreme već, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Oni su tamo bili kada sam ja doveden, tako da ne mogu zasigurno da znam.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Narednog dana, 19. novembra 1991. godine, kako izjavljujete u paragrafu 22 vaše izjave, vas je dok ste bili sami iznenada intervjuisala jedna srpska televizijska novinarka, je li tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tačno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Tvrdite da je postala veoma nezadovoljna kad je čula vaše prezime. Je l' vas to pitala na kraju ili na početku intervjua, kako se zovete?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Na kraju intervjua.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Možete li da se setite iz koje televizijske kuće je ona bila i da li vam je bar poznato njeno ime?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne, ne sjećam se, žao mi je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li se sećate šta vas je pitala u toku intervjua?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Sjećam se tačno šta je rekla, jer me je pitala za moje mišljenje o tome šta se tamo desilo i na kraju intervjua mi je rekla da kažem kako se zovem i to je sve čega se sjećam.

**SUDIJA MEJ:** Ovo je zgodan trenutak da prekinemo radi pauze. Svedoče C-006, sada idemo na pauzu od 20 minuta. Molim vas da upamtite da ni sa kim ne smete da razgovarate o svom svedočenju dok se ono ne završi, pa ni sa predstavnicima Tužilaštva. Pauza, 20 minuta.

(pauza)

**SUDIJA MEJ:** Izvolite, gospodine Miloševiću.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ:** Koliko ja još vremena imam, gospodine Mej?

**SUDIJA MEJ:** Samo trenutak. Još 15 minuta.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, pokušaću onda ovo brzo da pređem. Preskočiću onda dalje ovaj intervju za koji kažete da pretpostavljate da nije emitovan zbog vašeg prezimena, je li tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Pretpostavljam da je tako. To nikad nisam vidio na televiziji.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Pa, jeste zbog toga promenili prezime?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne, iz drugih razloga.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro. Tvrdite da ste tog jutra u dvorištu jedne kuće u blizini vukovarske bolnice primetili tela na tlu, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Po onome što ste vi smatrali, to su bili ljudi umrli u bolnici, ali nisu mogli biti sahranjeni zbog granatiranja, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Stražari u bolnici rekli su nam da su svi ti ljudi bili iz bolnice, ali u tom trenutku nisam znao zašto su oni bili u dvorištu same zgrade.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A da li ste ustanovili da li su to bila tela Srba ili Hrvata?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Kasnije je obavljena identifikacija, pretpostavljam, i mislim da su to učinile vlasti, ali u onom trenutku nisam znao ko su ljudi bili.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Istog jutra kažete da ste u krugu bolnice videli čoveka koga su pokazivali kao komandanta snaga JNA u Vukovaru i za koga ste kasnije saznali da je bio major Šljivančanin, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro. Na osnovu svega što ste, sledeći vašu izjavu, uspeali da vidite za nekoliko dana boravka u Vukovaru, stičem utisak da ste se veoma intenzivno kretali po Vukovaru, je l' tako? Jeste to zajedno išli sa ovim Zorićem?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da, išao sam s njim, da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Znaete gde se on sad nalazi?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Mrtav je. Poginuo je u automobilskoj nesreći nakon rata.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** On je bio Srbin, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li je on imao neku funkciju tada u Vukovaru? Stičem utisak da je u tom opštem haosu koji je tamo vladao bio neka vrsta uticajne osobe, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne, on je bio tek običan vojnik Teritorijalna obrane.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** On je bio vojnik Teritorijalne odbrane i vi ste sa njim išli kao civil, pretpostavljam. Je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da, on je bio u Teritorijalnoj obrani, ali ne, ja nisam bio civil. Ja sam takođe nosio uniformu.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A recite mi zbog čega je on kao vojnik Teritorijalne odbrane tražio svog oca i majku u hangarima "Veleprometa"? To je u paragrafu 24 vaše izjave.

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ja mislim da su nakon početka rata oni ostali u Vukovaru i krili su se u podrumu. On je smatrao da su oni ili poginuli ili odvedeni u "Velepromet" zajedno sa drugim ljudima koji su tada izlazili iz podruma.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A što se tiče vaše bake i dede, oni su izašli, koliko shvatam, preko Srbije i Bosne otišli u Hrvatsku, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da, dovedeni su u "Velepromet", oboje su ispitivani, pretraženi, sve im je oduzeto, odvedeni su u Sremsku Mitrovicu u zatvor iz koga ih je kasnije moja majka izvela. U stvari, izvela je samo baku, a

djed je ostao u zatvoru još neko vreme i zatim je razmenjen, kao ratni zarobljenik. Ne znam tačno kada, al', dakle, na kraju su oni otišli u Zagreb.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A tada, 19. novembra dok ste u "Veleprometu" čekali Zorića koji je tražio svoje roditelje, videli ste autobuse kako u krug dovoze ljude, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** I kažete da su tom prilikom lokalni Srbi optuživali pojedine da su ustaše i da su ih kao takve izdvajali. Je l' to ono što vi izjavljujete?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ljude su dovozili autobusima i kamionima u "Velepromet", zatim bi ih izvodili, razdvajali, žene i djeca na jednu stranu, muškarci na drugu stranu. Da, mnogi ljudi su tamo upirali prstom i ljude su nazivali ustašama i izdvajali ih od žena i djece, da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, ali vi u drugoj rečenici tog istog paragrafa, to je paragraf 25 kažete, citiram vas: "Svi muškarci su primorani da stoje u koloni, dok su vojnici pokušavali da utvrde ko je Hrvat, a ko Srbin". Pa vas pitam, zar lokalni Srbi nisu znali ko je Hrvat a ko Srbin?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Kad ljudi izlaze iz podruma svi su žučkasti u licu, svi su bili veoma loše odjeveni. Da, poređali su ih, pitali su ih kako se zovu, i pretpostavljam da im nisu bila poznata imena svih ljudi koji su izlazili iz podruma. Prema tome, eto.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, Zorić je tog dana, kako izjavljujete u paragrafu 27, uspeo da oslobodi pet Hrvata, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da, koliko je meni poznato.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Zašto ih je oslobodio? Da li to možete da objasnite? I da li znate ime nekog od tih koji su tada oslobođeni?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne sjećam se imena. Sve su to bili njegovi prijatelji. On je bio lovac, poznavao je dosta ljudi, u to vrijeme bilo mu je otprilike 45 godina. Prema tome, sve su to bili njegovi prijatelji. A kako je to učinio, pa ja pretpostavljam da je on samo razgovarao sa ljudima koji su ih držali u svojim rukama i da su ih onda oni pustili, jer u mnogim slučajevima radilo se samo o tome da poznajete nekoga ko će vas odvesti.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Kako vi kažete, 20. novembra, kako navodite u paragrafu 28, Zorić vas je poveo do kasarne JNA jer se bojava da će u grupi ljudi koja je bila tamo naći neke svoje prijatelje, je li tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Kad je prestao da traži svoje roditelje?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Na kraju je čuo da su živi i zdravi u Borovom Selu.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, kad ste se ponovo sa Zorićem vratili do kasarne, tamo ste primetili kako neki džipovi dolaze, u njima Stanko Vujanović i Miroljub Vujović. To kažete u paragrafu 31, je li tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Obojicu sam ih vidio.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Kako izgleda Stanko Vujanović? Možete li da ga opišete?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Imao je bradu, viši čovjek, viši od mene, rekao bih. Nisam zapravo baš vešt u opisivanju ljudi, ako bih vidio sliku, onda bih sigurno mogao reći ko je to, a ne mogu vam baš dobro opisati.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Možete li da opišete Miroljuba Vujovića i njegovu visinu i tako dalje?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** On je omanji čovek, otprilike moje visine.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Vi ste primetili da su se njih dvojica žučno raspravljali sa majorom Šljivančaninom, je li tako? To je bilo kod kasarne.

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ja sam bio unutar kasarne, da, uslijedila je svađa. Tamo je bilo još nekoliko oficira JNA.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** O čemu su se svađali?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Nisam siguran. Nisam bio dovoljno blizu da čujem o čemu se svađaju.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** To se događa sve u kasarni, je li tako? I vi opisujete odnos snaga između JNA i pripadnika Teritorijalne odbrane i konstatujete da je pripadnika JNA bilo daleko više, je li tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je.



**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Znači da su jednostavno mogli da oteraju pripadnike TO?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da, pretpostavljam da je tako.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** I to, kako kažete, nisu uradili, već su dozvolili da autobusi sa zarobljenicima krenu ka, kao što je vaš prijatelj nekako saznao, da se prevezu na drugo mesto, je li tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne, niko nije zaustavio autobuse. Autobusi su otišli u pratnji vojnih vozila.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, vi kažete da ste otišli na Ovčaru, vi i Zorić, i da ste videli parkirane autobuse i da ste tamo videli ponovo majora Šljivančanina i Vujovića i Vujanovića. Jeste tako izjavili?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Pa, jeste sigurni da ste tamo videli Šljivančanina ponovo?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** 100 posto sam siguran. Čak sam ga i pozdravio. On mi nije odgovorio.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A koliko ste ukupno Zorić i vi ljudi uspeli da izvedete iz hangara?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Zorić je to pokušao sa otprilike petnaestoro ljudi. Ja ne znam koliko ih je, u stvari, uspeo izvesti jer je dolazio i odlazio. Ja sam uspeo izvesti dvojicu.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** I onda ste to prekinuli i Zorić vam je rekao da pođete do Petrove Gore, to je valjda ulica ili kraj u Vukovaru, kako bi on svoju supругu uputio da spremi večeru za sve te ljude koje će spasiti, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** I zatim ste se ponovo vratili u Ovčaru, a tada je već bio mrak, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Pa, tada još nije bilo sasvim mračno tamo.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Ali ste videli Vujovića i Vujanovića da izdaju naredbe i da je, po vašoj proceni, bilo očigledno da njih dvojica su,

kako kažete, glavni tu na toj lokaciji Ovčare, je l' tako? Je li to bila vaša procena?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Pa, to su bila jedina dvojica ljudi sa višim činovima koje sam vidio unutar hangara. Nisam vidio nikog drugog iz JNA, bilo unutar bilo van hangara, i ja nisam vidio da oni izdaju bilo kakva naređenja nekome u to vrijeme.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Ali tada tamo nije bilo majora Šljivančanina, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne, tada ne.

**SUDIJA MEJ:** Samo trenutak da jednu stvar razjasnimo. Jeste li vi uopšte videli Šljivančanina u Ovčari ili ne?

**SVEDOK C-006:** Da.

**SUDIJA MEJ:** A gde ste ga tačno videli u Ovčari?

**SVEDOK C-006:** Van hangara.

**SUDIJA MEJ:** Izvan hangara?

**SVEDOK C-006:** Van hangara.

**SUDIJA MEJ:** Ali vi niste u samom hangaru videli nikoga iz JNA?

**SVEDOK C-006:** Tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** To šta se desilo posle se desilo prilično dugo vremena nakon što ste videli Šljivančanina, je l' tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** U kom smislu?

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Vi ste ranije videli Šljivančanina, kasnije kad ste se vratili kad je već bio mrak, njega nije bilo tamo niti je bilo pripadnika JNA u tom hangaru u Ovčari, je li tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da, on nije bio tamo, no tamo su još uvijek, izvan hangara, bili vojnici JNA.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Jeste sigurni da su to bili vojnici JNA ili teritorijalci Vukovara?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ja mislim da su to bili vojnici JNA, to su bili redovni vojnici koji su tamo bili stacionirani.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Koliko je bilo tih vojnika?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne sjećam se njihovog točnog broja.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Vi ste govorili da ste u Ovčari videli neke vojnike koji nisu bili pripadnici JNA, pa čak i neku ženu među njima, je li tako, koja nije mogla biti pripadnik JNA takođe?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne sjećam se da sam to rekao. Ona je bila zatvorenik, unutar hangara. Ja to nisam rekao.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Ali ste rekli da u hangaru nije bilo pripadnika JNA..

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** I sad pošto ste to videli, zatražili ste propusnicu da odete iz Vukovara, kako biste obišli svoje roditelje u Bijeljini, je li tako? To vam je u paragrafu 46.

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Vi ste uredno podneli zahtev i bez ikakvih problema ste dobili dokumenta, je li tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da, tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A recite mi, sobzirom da ste u Vukovar, kako ste opisali, dovedeni protiv svoje volje, zašto niste ranije tražili da vam omoguće da napustite Vukovar?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Nikome nije bilo dopušteno da izađe iz Vukovara tokom rata. Bilo je izuzetaka, mislim ljudi koji su bili na vlasti, ali tokom rata niko nije smio napustiti Vukovar. Ja se nisam usudio pitati nešto tako, ali nakon rata izdali su dosta papira i onda je čovek mogao izaći na nekoliko dana i vratiti se.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, vi ste u međuvremenu saznali da su ljudi koji su bili u Ovčari ubijeni, je li tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Od koga ste to saznali?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ljudi su pričali na ulici, svuda se o tome govorilo.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Sobzirom da ste slušali da ljudi o tome govore na ulici, da li ste čuli ko je to uradio?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Posle, kako vidim u Vukovaru ste ostali još šest godina, i kako kažete, neprestano se krijući od ljudi, jer ste spasavali ove nesrećnike sa Ovčare. Je li tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li možete da se setite imena ljudi koje ste spasili u "Veleprometu" i na Ovčari?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Koliko je to bilo ljudi?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Jedan u "Veleprometu" i dvojica na Ovčari.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, da li ste čuli išta o tome da JNA nije učestvovala u tome što se dogodilo na Ovčari?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne znam. Ja vam na to ne mogu odgovoriti. Žao mi je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** To što ne možete odgovorite, ne možete. A da li ste, osim činjenice da je major Šljivančanin komandovao jedinicom JNA u Vukovaru u vreme napada na Vukovar, imali i jednu činjenicu koja bi mogla njega povezati sa događajima na Ovčari?

**SUDIJA MEJ:** Nije na svedoku da o tome govori. Može da kaže šta je čuo i video. Vi ste, znači, videli Šljivančanina kraj autobusa, to ste rekli. Videli ste ga kod hangara, ali ne i u hangaru.

**SVEDOK C-006:** Ne, nisam.

**SUDIJA MEJ:** I videli ste ga ranije kod "Veleprometa". Jeste li ga videli u nekoj drugoj prilici?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne kod "Veleprometa", u kasarni.

**SUDIJA MEJ:** Da, izvinjavam se, u kasarni. Gospodine Miloševiću, vaše poslednje pitanje, vreme je isteklo.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Ako je zadnje pitanje, da li vi imate dokument u kome se vide razlozi iz kojih otpušteni iz JNA, kad ste otpušteni iz JNA?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** To je bilo na moj zahtev zbog mnogo stresa kojeg sam pretrpio. Nemam dokument, izvinjavam se. Ne, nemam dokument.

**SUDIJA MEJ:** Gospodine Tapušковиć, izvolite.

**PRIJATELJ SUDA TAPUŠKOVIĆ – PITANJE:** Časne sudije, samo jedno pitanje. Gospodine svedoče, vi ste u svojoj izjavi rekli da ste u jednom momentu čuli žučnu raspravu Stanka Vujanovića i Miroljuba Vujovića sa oficirima JNA, uključujući i Šljivančanina, je li tako?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Tako je.

**PRIJATELJ SUDA TAPUŠKOVIĆ – PITANJE:** A da li ste razumeli u toj žučnoj raspravi šta je izgovarao gospodin, odnosno, Šljivančanin ili niste? Da li ste čuli i jednu reč koju je Šljivančanin u toj žučnoj raspravi izgovorio?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne, ne.

**PRIJATELJ SUDA TAPUŠKOVIĆ:** Hvala.

**DODATNO ISPITIVANJE: TUŽILAC MEK KION**

**TUŽILAC MEK KION – PITANJE:** Hvala, časni Sude, imam samo nekoliko pitanja. Pogledajte, molim vas, kraj vaše izjave. Molim vas da pogledate treću kartu nacrtanu rukom na kojoj piše Ovčara. Rekli ste da ste videli majora Šljivančanina van hangara. Recite nam prvo da li ste vi nacrtali ovu kartu?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da, jesam.

**TUŽILAC MEK KION – PITANJE:** Jeste li vi na ovoj karti ucrtali tačnu poziciju na kojoj ste videli majora Šljivančanina?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC MEK KION – PITANJE:** Gde je to?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Odmah pred ulazom u hangar.

**TUŽILAC MEK KION – PITANJE:** Znači, pri dnu strane piše "Šljivančanin uz još nekoliko vojnika," iznad toga je ucrtan jedan kružić. Da li taj kružić označava mesto na kojem je stajao major Šljivančanin?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC MEK KION – PITANJE:** A sada idemo natrag na vašu izjavu. U devetom paragrafu, u stvari pre toga, recite nam sledeće: postavljena su vam pitanja o tome kad su vas neki ljudi pretukli zato što ste nosili uniformu JNA. Rekli sta da su oni nosili civilnu odeću. Da li vam je poznato da li su ti ljudi bili civili ili su možda bili pripadnici neke, ili su možda bili pripadnici neke hrvatske vojske ili zvaničnici hrvatskih vlasti ili su imali neku službenu dužnost?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Pa, ne znam, ne znam, nemam nikakve veze sa time.

**TUŽILAC MEK KION – PITANJE:** Postavljena su vam pitanja o pretećim telefonskim pozivima koje ste dobili pre nego što ste napustili Vukovar, to je paragraf 6 vaše izjave. Da li vam je poznato da li su ljudi koji su vam upućivali te telefonske pozive bili ljudi na službenim položajima koji su vas zvali u svom službenom svojstvu, kao pripadnici vlade ili vojske, ili su to bili samo obični građani ili ne znate ko vas je zvao?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ja ne znam ko me je zvao.

**TUŽILAC MEK KION – PITANJE:** Rekli ste da ste iz Vukovara otišli u Beograd jer ste se plašili. Da li vam je poznato da li su Hrvati u to vreme takođe napuštali Vukovar, izvinjavam se, da li su i Srbi tada napuštali Vukovar, jer su se borili zbog onoga šta se dešavalo?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da, čuo sam za nekoliko takvih slučajeva.

**TUŽILAC MEK KION – PITANJE:** A da li su i Hrvati odlazili?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da, čuo sam i o tome.

**TUŽILAC MEK KION – PITANJE:** Postavljena su vam pitanja o tome da li vas je neko zlostavljao ili maltretirao zbog vašeg ranijeg prezimena. Odgovorili ste da nije i rekli ste da vas nisu zlostavljali zato što vas je neko štitio. Da li je ta osoba koja vas je štitila ista ona osoba koju ste spomenuli u vašoj izjavi i koja vas je spasila iz "Veleprometa"?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC MEK KION – PITANJE:** Kada su vas ispitivali u "Veleprometu", nakon što ste kidnapovani i tamo dovedeni iz Šida, da li su vas tamo zlostavljali zbog vašeg prezimena?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC MEK KION – PITANJE:** Ljudi koji su vas tamo ispitivali i koji su vas tamo držali dva dana, da li su to bila privatna lica, individualne osobe koje nisu imale nikakve veze sa vojskom ili su bili zvanični pripadnici nekih vojnih snaga, kao što je JNA ili Teritorijalna odbrana?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ja smatram da su oni bili pripadnici Teritorijalne obrane.

**TUŽILAC MEK KION – PITANJE:** Da li su nosili uniforme?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC MEK KION – PITANJE:** Da li znate zašta je korišćen "Velepromet" u to vreme sukoba?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ja smatram da je to bila neka vrsta vojnog skladišta.

**TUŽILAC MEK KION – PITANJE:** Postavljeno vam je pitanje da li je vaš očuh koji sa vama otišao za Beograd bio zlostavljan zato što nije Srbin i odgovorili ste da nije. Recite nam, kada su vas pripadnici Teritorijalne odbrane ispitivali u "Veleprometu", da li su vam postavljali pitanja o vašem očuhu?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne, ne sećam se toga. Možda jesu, ali nisam siguran.

**TUŽILAC MEK KION – PITANJE:** Idemo sada na 19. i 20. Rekli ste, u stvari optuženi vas je pitao da li su ljude tamo ispitivali i puštali i vi ste odgovorili da. Recite nam da li je svako ko je tamo ispitivan odmah i pušten?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne.

**TUŽILAC MEK KION – PITANJE:** Šta je bilo sa vašim dedom i bakom?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Oni su tamo proveli nekoliko dana.

**TUŽILAC MEK KION – PITANJE:** A gde su oni poslani iz "Veleprometa"?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** U zatvor u Sremskoj Mitrovici.

**TUŽILAC MEK KION – PITANJE:** Pre nego što su pušteni iz Sremske Mitrovice, da li su ih poslali negde drugde i da li su ih tamo vodili na prisilan rad?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Koliko ja znam, ne.

**TUŽILAC MEK KION – PITANJE:** Postavljeno vam je i pitanje o tome zašto je vaš zaštitnik tražio svoje roditelje koji su se tokom sukoba krili u podrumu u Vukovaru. Da li je tokom sukoba bilo moguće ići iz Petrove Gore gde ste vi bili u centar Vukovara gde su se ljudi krili u podrumima?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Ne, nije bilo moguće.

**TUŽILAC MEK KION – PITANJE:** Kolika je udaljenost od Petrove Gore do centra Vukovara?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Pa, oko četiri kilometra.

**TUŽILAC MEK KION – PITANJE:** Kada ste 20. novembra došli u Vukovar, recite nam ukratko kakvi su uslovi vladali u gradu?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** To je bilo strašno. Grad se uopšte nije mogao prepoznati.

**TUŽILAC MEK KION – PITANJE:** A četvrt Petrova Gora, da li je ta četvrt pretežno hrvatska ili srpska?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Rekao bih srpska.

**TUŽILAC MEK KION – PITANJE:** A kako je 20. novembra izgledala Petrova Gora?

**SVEDOK C-006 – ODGOVOR:** Pa, bila je uglavnom netaknuta.

**TUŽILAC MEK KION:** To su bila sva moja pitanja. Hvala.

**SUDIJA MEJ:** Gospodine C-006, ovim je vaše svedočenje završeno. Hvala vam što ste došli da svedočite na Međunarodni sud. Sada možete da idete.



**SVEDOK C-006:** Hvala.

... (izbrisano po nalogu Pretresnog veća) ...

**SUDIJA MEJ:** Gospodine Najs, primili smo vaš zahtev i razmotrili smo ga. Naša odluka je sledeća: svedok će nastaviti svedočenje na privatnoj sednici zbog razloga sigurnosti koji su se pojavili od njegovog poslednjeg pojavljivanja pred Sudom.

**TUŽILAC NAJS:** Zahvaljujem, molim da sada saslušamo tog svedoka, a ne svedoka po Pravilu 92bis jer na taj način sa njim možemo da završimo danas i on može da se vrati u Beograd ... (izbrisano po nalogu Pretresnog veća) ...

**SUDIJA MEJ:** Da, ako bude dovoljno vremena.

**TUŽILAC NAJS:** Gospodin Grum (Groome) je obećao da će biti veoma kratak.

**SUDIJA MEJ:** Izvolite.

(privatna sednica)